

380.9398
VAN(2)

2010



TỦ SÁCH THĂNG LONG
1000 NĂM

VĂN SÁCH THI ĐÌNH THĂNG LONG - HÀ NỘI

TẬP 2

Tuyển dịch, giới thiệu và chú giải :

PGS. TS. NGUYỄN VĂN THỊNH (Chủ trì)

ThS. ĐÌNH THANH HIẾU - ThS. PHÙNG MINH HIẾU

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ VIỆN

V-D4 / 1998



NHÀ XUẤT BẢN HÀ NỘI - 2010

MỤC LỤC

Bài số 8. Khoa thi Tiến sĩ năm Minh Mệnh thứ ba (1822)

ĐỆ TAM GIÁP ĐỒNG TIẾN SĨ XUẤT THÂN LÊ TÔNG QUANG

Phiên âm.....	6
Dịch nghĩa.....	10
Nguyên bản chữ Hán.....	18

Bài số 9. Khoa thi Tiến sĩ năm Minh Mệnh thứ ba (1822)

ĐỆ TAM GIÁP ĐỒNG TIẾN SĨ XUẤT THÂN HÀ TÔNG QUYỀN

Phiên âm.....	33
Dịch nghĩa.....	37
Nguyên bản chữ Hán.....	44

Bài số 10. Khoa thi Tiến sĩ năm Minh Mệnh thứ bảy (1826)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN ĐÌNH NGUYỄN HOÀNG GIÁP HOÀNG TẾ MỸ

Phiên âm.....	51
Dịch nghĩa.....	53
Nguyên bản chữ Hán.....	72

Bài số 11. Khoa thi Tiến sĩ năm Minh Mệnh thứ bảy (1826)

ĐỆ TAM GIÁP ĐỒNG TIẾN SĨ XUẤT THÂN VŨ TÔNG PHAN

Phiên âm.....	93
Dịch nghĩa.....	98
Nguyên bản chữ Hán.....	108

Bài số 12. Khoa thi Tiến sĩ năm Minh Mệnh thứ mười (1829)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN ĐÌNH NGUYỄN HOÀNG GIÁP
NGUYỄN ĐĂNG HUÂN

Phiên âm.....	117
Dịch nghĩa.....	124
Nguyên bản chữ Hán.....	136

Bài số 13. Khoa thi Tiến sĩ năm Thiệu Trị thứ nhất (1841)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN NGÔ ĐIỀN

Phiên âm.....	157
Dịch nghĩa.....	164
Nguyên bản chữ Hán.....	179

Bài số 14. Khoa thi Tiến sĩ năm Thiệu Trị thứ hai (1842)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN ĐÌNH NGUYỄN HOÀNG GIÁP
HOÀNG ĐÌNH TÁ

Phiên âm.....	189
Dịch nghĩa.....	197
Nguyên bản chữ Hán.....	210

Bài số 15. Khoa thi Tiến sĩ năm Thiệu Trị thứ tư (1844)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN NGUYỄN VĂN PHÚ
(NGUYỄN TƯ GIẢN)

Phiên âm.....	222
Dịch nghĩa.....	229
Nguyên bản chữ Hán.....	244

Bài số 16. Khoa thi Tiến sĩ năm Tự Đức thứ tư (1851)

ĐỆ NHẤT GIÁP TIẾN SĨ CẤP ĐỆ ĐỆ TAM DANH THÁM HOA
HOÀNG XUÂN HIỆP

Phiên âm.....	255
Dịch nghĩa.....	266
Nguyên bản chữ Hán.....	285

Bài số 17. Khoa thi Tiến sĩ năm Tự Đức thứ mười tám (1865)
ĐỆ TAM GIÁP ĐỒNG TIẾN SĨ XUẤT THÂN NGUYỄN TUYÊN
(NGUYỄN TRỌNG HỢP)

Phiên âm.....	302
Dịch nghĩa.....	309
Nguyên bản chữ Hán.....	324

Bài số 18. Khoa thi Tiến sĩ năm Tự Đức thứ hai mươi một (1868)
ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN ĐÌNH NGUYỄN HOÀNG GIÁP
VŨ NHỰ

Phiên âm.....	335
Dịch nghĩa.....	343
Nguyên bản chữ Hán.....	356

Bài số 19. Khoa thi Tiến sĩ năm Tự Đức thứ hai mươi bốn (1871)
ĐỆ TAM GIÁP ĐỒNG TIẾN SĨ XUẤT THÂN NGUYỄN KHAM

Phiên âm.....	367
Dịch nghĩa.....	374
Nguyên bản chữ Hán.....	384

Bài số 20. Khoa thi Tiến sĩ năm Tự Đức thứ ba mươi ba (1880)
ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN ĐÌNH NGUYỄN HOÀNG GIÁP
NGUYỄN ĐÌNH DƯƠNG

Phiên âm.....	395
Dịch nghĩa.....	398
Nguyên bản chữ Hán.....	439

Bài số 21. Khoa thi Tiến sĩ năm Tự Đức thứ ba mươi ba (1880)
ĐỆ TAM GIÁP ĐỒNG TIẾN SĨ XUẤT THÂN ĐỖ VĂN ÁI

Phiên âm.....	457
Dịch nghĩa.....	469
Nguyên bản chữ Hán.....	489

Bài số 22. Khoa thi Tiến sĩ năm Thành Thái thứ nhất (1889)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN NGUYỄN VIẾT BÌNH

Phiên âm.....	505
Dịch nghĩa.....	518
Nguyên bản chữ Hán.....	543

Bài số 23. Khoa thi Tiến sĩ năm Thành Thái thứ tư (1892)

ĐỆ NHẤT GIÁP TIẾN SĨ CẬP ĐỆ ĐỆ TAM DANH TAM NGUYỄN THẨM
HOA VŨ PHẠM HÀM

Phiên âm.....	566
Dịch nghĩa.....	568
Nguyên bản chữ Hán.....	608

Bài số 24. Khoa thi Tiến sĩ năm Thành Thái thứ tư (1892)

ĐỆ NHỊ GIÁP TIẾN SĨ XUẤT THÂN NGUYỄN THƯỢNG HIỀN

Phiên âm.....	650
Dịch nghĩa.....	661
Nguyên bản chữ Hán.....	679

Tài liệu tham khảo.....	699
-------------------------	-----